

KOLOSA (The Epistle of Paul to the Colossians)

Lawk karouknae

¹ Kai Pawl, Cathut ngainae lahoi Jisuh Khrih e guncei lah kaawm e hoi, Timote ni Kolosa kho kaawm, Khrih thung kaawm e tami kathoungnaw hoi yuemkamcu e hmaunawngghanaw ca na patawn awh. ² Jisuh Khrih hoi maimae Pa Cathut koe e lungmanae hoi lungmawngnae teh nangmouh koe awm lawiseh.

Lunghawi lawk deinae

³ Nangmouh ni Khrih Jisuh hah na yuem awh teh, ⁴ tami kathoungnaw pueng hah na lungpataw awh tie ka thai awh dawkvah, ⁵ Lawkkatang kamthang lawk nangmouh ni na thai awh teh, na yuem awh e patetlah nangmouh hane ngaihawinae kalvan vah hmouk lah ao dawkvah, nangmouh hanelah pout laipalah ka ratoum awh teh, maimae Bawipa Jisuh Khrih e Pa Cathut e lungmanae teh ka pholen. ⁶ Hote kamthang teh talaivan pueng a kamthang toung dawkvah nangmouh koe totouh hai a pha toe. Cathut e lungmanae lawkkatang hah na thai awh teh na panue awh hnin hoi, a paw na paw awh, na rounq awh e patetlah kho tangkuem vah a kampung van. ⁷ Hote hah Epaphras ni na cangkhai awh e patetlah na coe awh. Ahni teh, kaimouh lungpataw e thaw tawk hui, Jisuh

Khrih e a san lah kaawm e a tho. ⁸ Muitha dawк lungpatawnae na tawn aw h e ahni ni tounglounг a dei.

Muitha rounг nahanelah ratoumnae

⁹ Hatdawkvah, nangmae kong ka thai aw h nah hnin hoi nangmouh hanlah ratoumnae ka pâpout aw h hoeh. ¹⁰ Ka ratoum aw h e teh, Bawipa e lungang hringnae hoi na hring aw h teh, bangpueng koe ama lung kahawi sak e lah na o aw h nahan, kahawi e nuen aphunphun dawк a paw na paw aw h nahan, Cathut panuenae dawк na rounг aw h nahan, ¹¹ thaonae bahu hoi na kawi aw h teh, khangnae hoi na lung a saw aw h nahan, ¹² angnae dawк kaawm e tami kathoungnaw e râw hah na coe thai aw h nahanelah, na ka kamcu sak e Bawipa hah lunghawi nalaihoi na pholen aw h thai nahan, lungangnae aphunphun, poukthainae aphunphun lahoi Cathut e a ngainae hah na panue aw h thai nahan ouk ka ratoum. ¹³ Cathut ni hmonae thung hoi na rasa aw h teh a lungpataw e Capa e ram dawк na paen aw h. ¹⁴ Hote Capa e a thipaling lahoi, ratangnae tie yon ngaithoumnae teh coe aw h.

Akuntuen e Khrih

¹⁵ Capa teh mithmu hoeh e Cathut mei ka kamnuek sak e lah ao teh hnosak puengpa e lathueng vah camin lah ao. ¹⁶ Ahni pawlawк lahoi hnocawngca pueng teh sak e lah ao. Kalvan kaawm e hnocawngca hoi talai van kaawm e hno cawngca, hmu thai e hoi hmu thai hoeh e, bawitungkhung, uknae, kâtawnae bahunaw pueng teh ahni lahoi sak e lah ao teh a Capa hanelah sak

e lah ao. ¹⁷ Ahni teh hnocawngca ao hoehnahlan ao toe. Ahni thungvah hnocawngca pueng teh a kamtue. ¹⁸ Hahoi, ahni teh kawhmoun e lû lah ao. Kamtawngnae lah kaawm niteh duenae koe-hoi camin lah ao dawkvah hnocawngca pueng e lathueng poung lah ao. ¹⁹ Bangkongtetpawiteh a cawngca pueng e kuepnae teh ahni daw k a kamtue. ²⁰ Thingpalam daw k a rabaw k e a thi lahoi, taran a roum sak teh, kalvanlae hno nakunghai, talailae hno nakunghai, hnocawngca pueng hah Capa lahoi Cathut hoi a kâmai hawi sak.

²¹ Ahmaloe teh kahawihoehe hno sak aw h dawkvah, lungthung vah taran lah o aw h teh Cathut hoi kâkapek aw h. ²² Atu teh, takthai hoi kâkuem e tak daw k duenae lahoi kâmai hawi aw h toe. ²³ Bangkongtetpawiteh, na thai aw h tangcoung e kamthang kahawi ngaihawinae daw k hoi, phen laipalah, kacaklah na yuem aw h pawiteh, amae hmalah ka thoung e, tounhoehe lah na o sak nahane doeh. Het hateh, na thai a tangcoung e kalvan rahim kaawm e hnocawngca koe pathang lah kaawm e, kai Pawl nihai a san lah ka okhai e kamthang kahawi doeh.

Pawl ni thaw tawknae

²⁴ Atuvah amae tak tie kawhmoun hane kecu daw k Khrih e reithainae a panki rae hah ka takthai daw k ka kuep sak. Nangmouh hanelah reithai ka khangnae daw k ka konawm. ²⁵ Ayan e se daw k hro lah ao eiteh, atuteh ngit pâpho sak hanelah tami kathoungnaw koe a pâpho e hro lah kaawm e Cathut e lawkkatang hah teh nangmouh hane kecu daw k kai koe a kuep sak

toe. ²⁶ Hottelah ka kuep sak e Cathut e a thaw ka cangkhai e lah kai teh ka o. ²⁷ Jentelnaw ni hote hrolawk lah kaawm e bawinae teh banghloimaw a len tie hah tami kathoungnaw koehoi patuen panue sak hanlah Cathut ni a ngai. Hote hno teh nangmouh thung vah kaawm e ngaihawinae Khrih hah doeh.

²⁸ Khrih Jisuh thung tami pueng kuep-nae koe pha thai aw h nahanlah tami pueng kâhruetcuetnae poe aw h nateh, lungangnae aphunphun lahoi kamthang kahawi teh pâpho aw h. ²⁹ Hottelah kai teh a thaw ka tawk. Kai daw k a bahu ni na pathoup teh a hnosakthainae hoi ka panki teh ka tawk.

2

¹ Nangmouh hoi Laodicea kho kaawm e tam-inaw hoi ka minhmai ka hmawt hoeh rae naw pueng hanelah banghloimaw ka panki teh ka kâroe tie hah panue sak hanelah ka ngai. ² Hethateh, nangmouh lungpahawinae lah ao teh, lungpatawnae daw k lungthin kâsawmbawmnae hoi Pa Cathut hoi Khrih e hrolawk hah panue thai aw h nahane doeh. ³ Hote Khrih daw kvah lungangnae hoi panuenae puengpa teh hro lah ao. ⁴ Apipatet e tami nihai dумыennaе lawk hoi, na dумыen aw h hoeh nahanlah hete lawk heh ka dei. ⁵ Takthai lahoi teh nangmouh hoi ka kâhlat nakunghai, ka muitha lahoi teh nangmouh hoi reirei ka o. Hatdaw kvah, nangmouh ni kahawicalah na tawk aw h e, Khrih Jisuh daw k kacaklah na yuem aw h e naw hah ka hmu navah ka lunghawi.

Khrih dawk hringnae hoi khoktakanna

⁶ Khrih Jisuh hah na yuem aw h toung dawkvah Khrih daw hring aw h. ⁷ Ama thung tangpha kacaklah pabawt nateh a ma daw na hring aw h teh, na kamtu aw h e patetlah yuemnae daw k cak aw h nateh, lunghawilawwkdeinae daw k hring aw h.

⁸ Jisuh Khrih e a lawk daw k dawn laipalah tami ni a sak e hoi talaivan phunglam hah a dawn aw h teh, ayawmyin e thoumthainae lahoi apipatet nihai na dumyen aw h teh, na lawp aw h hoeh nahan kâhruetcu et aw h.

⁹ Bangkongtetsawiteh, Cathut a counnae pueng hateh, Khrih tak daw k doeh ao. ¹⁰ Hote Bawipa teh hnosakthainae, uk thainae abuemlae lû lah ao teh maimouh kuepcingnae lah ao. ¹¹ Khrih hoi kâkuen e vuensomanae lahoi, tak hoi kâkuen e takthai hah, rading aw h nateh, tami e kut hoi laipalah e vuensomanae hah, hote Bawipa koehoi coe aw h toe. ¹² Hatdawkvah, Cathut ni a hnosak e yuemnae lahoi Baptisma daw k hmai pakawp lah o aw h teh duena e koehoi a thawnae daw k yuemnae lahoi Khrih daw k hmai thaw sak lah o aw h toe. ¹³ Sak payonnae hoi vuensoma hoehnae yon daw k kadout e nangmouh teh Cathut ni Khrih daw k cungtalah na hring sak teh, sakpayon e yon kaawm e pueng hah a ngaithoum toe. ¹⁴ Maimouh hoi ka kâtaran lah thut lah kaawm e hah, thingpalam daw k hetsinnae lahoi a takhoe teh, maimae rahak hoi a pâmen toe. ¹⁵ Hnosakthainae hoi bahu tawnae hah hmantang vah a kamnue sak teh, thingpalam daw k hoi a tâ toe.

16 Hatdawkvah, na canei e, pawî hnin, tha-parei hnin, sabbath hnin na sakyoe aw h e dawkvah apipatet koehai lawkceng sak aw h hanh. 17 Hotnaw hateh hmalah ka tâcawt hane a tâhlipnaw lah doeh ao. A tak teh Khrih ama doeh. 18 Lû hah kâuep laipalah, a kâoup aw h teh amamouh ni a hmu hoeh e naw hah a noumcai aw h. Muitha hringnae laipalah, kalvantami ka baw k e apipatet koehai kâdum sak aw h hanh. 19 Lû koehoi doeh puengcang takthai pueng ni tha akawi aw h teh, Cathut ngainae patetlah tak ni a roun g thai. 20 Het talaivan phung daw k Jisuh Khrih hoi cun g talah, na dout aw h toung pawiteh, 21 het talai tak a hring nathung vah bangkongmaw talai phung lah kaawm e tek hanh, patek hanh, kâbet hanh tie naw hah toungloun g na tarawî a vaw. 22 Tami e kâpoelawknaw hoi kâcangkhaïnae daw k tarawinae pueng teh raw k kahmanae seng doeh. 23 Hot patetlah e kâlawnaw teh ma-hoïma kaboumlah kâpacanae tho hoeh. Mah-maw k baw knae, katang hoeh e kârahnoumnae, kârektapnae lah ao daw kvah a lungkaang e boïboe lah a kâsak aw h.

3

Tami katha hringnae

1 Ka dei tangcoun g e patetlah nangmouh teh Khrih hoi cun g talah na thaw aw h toung pawiteh Khrih ni Pa e aranglah a tahungnae hmuen koe kaawm e kahlun lae hno tawng aw h. 2 Talai van kaawm e hno daw k na lung pen aw h hanh. Kahlun lae hnonaw daw k na lung pen aw h.

³ Bangkongtetpawiteh, nangmouh teh na due aw h toung dawkvah, nangmae hringnae teh Khrih hoi cungtalah Cathut thung hro lah ao toe.

⁴ Maimae hringnae lah kaawm e Khrih a kamnue toteh maimouh hai ama hoi cungtalah bawilen laihoi kamnue aw h van han.

⁵ Hatdawkvah, ka kamsoumhoehe napui tongpa yonnae, kaisuenae, lungradueknae, kathout lah onae, meikaphawk bawknae lah kaawm e hounlounnae, het talai van kaawm e pueng hah dout sak aw h. ⁶ Hetnaw kecu daw k Cathut lungkhueknae teh a lawk ka tarawi hoeh e naw koevah a pha. ⁷ Nangmouh hai ahmaloe teh hotnaw daw k ka hring e lah na o aw h. ⁸ Hatei atuteh, lungkhueknae, Lungphuenna e, hmuhmanae, tounkhoknae, kakhin e lawk deinae kaawm e pueng hah nangmae pahni daw k hoi takhoe aw h. ⁹ Tami karuem hoi a sakenaw hah na takhoe aw h hnukkhu, buet touh hoi buet touh kâdum aw h hanh. ¹⁰ A katang e lungangnae hoi sak katha lah kaawm e tami katha, kasakkung e mei ka lat e hah kâmahrawk aw h toe. ¹¹ Hote sak katha e daw k teh Grik, Judah, vuensoma e, vuensoma hoeh e, tamipathunaw, tamimathengnaw, san, tami kahlout, tie awmhoe h toe. Khrih teh hnocawngca kuepcingnae lah ao teh hnocawngca thung hai ao.

Khrih tami hringnae

¹² Hatdawkvah, Cathut ni rawi e tami, thoungsak e tami, a lungpataw e tami lah

na o awh e patetlah pahrenpavainae, pahrenlungmanae, kârahnoumnae, lungdolungnemaenae, lungsawnae naw hah khohnat awh. ¹³ Buet touh hoi buet touh yon kâtoun kawî awm pawiteh Khrih ni na ngaithoum awh e patetlah buet touh hoi buet touh yon kângaithoum awh. ¹⁴ Kuepcingnae lah kaawm e lungpatawnae hah patuen khohnat sin awh.

¹⁵ Nangmae lungthung vah, Khrih e lungmawngnae ni uk seh. Hottelah hanelah doeh nangmouh teh tak buet touh thung kaw e lah na o awh. A lung kahawî e lah awm awh. ¹⁶ Khrih e a lawkkatang teh nangmouh thungvah yikkawî naseh. Nangmouh teh Sam la, Cathut pholennae la, muïtha la aphunphun sak awh nateh, buet touh hoi buet touh kâhroecoenaetha kâpahmeinae, tawn awh. ¹⁷ Lawk na dei nakunghai, a thaw na tawk nakunghai, bangpueng Bawipa Jisuh Khrih e min lahoi yah, tawksak awh. A lungmanae teh a len tanggak ti hoi Pa Cathut hmalah lunghawinae lawk dei awh.

¹⁸ Yunaw, Bawipa dawk na o awh e patetlah vâ naw e uknae rahim vah awm awh. ¹⁹ Vanaw, na yunaw hah lungpataw awh. Kuekluekhmailuek tet awh hanh. ²⁰ Camonaw, manu na pa e lawk hah ngâi awh. Manu na pa e lawkngainae teh, Bawipa ni a ngai e hno doeh. ²¹ Napanaw, canaw hah a lungphuen sak awh hanh. A lung na phuen sak awh pawiteh, a lung a pout awh han.

²² Sannaw, Bawipa taket awh nateh, tami lunghawî nahane dueng lah mithmu dueng tawk

awh hanh. Lunghring laipalah, talai bawinaw e lawk hah ngâi awh. ²³ Tami e thaw dueng ka tawk e lah pouk laipalah, Bawipa e a thaw ka tawk e lah pouk awh nateh, lungthocalah hoi bangpueng tawk awh. ²⁴ Nangmouh teh Bawipa Khrih e thaw tawkkung lah na o awh dawkvah, râw teh tawkphu lah Bawipa kut dawk hoi na coe a han tie panuek awh. ²⁵ Kamsoumhoeh hno ka sak e tami teh, ama ni a tawk e aphu hah a hmu han. Apihai ngaima tanae awm mahoe.

4

¹ Bawinaw, nangmae Bawi teh kalvan vah ao tie panuek awh nateh, na sannaw koe kahman lah, kahawi e hno sak awh.

Alouke lawkthuinaenaw

² Pou ratoum awh nateh, lunghawilawkdeinae hoi khenyawn awh. ³ Kai teh Khrih e hrolawk kecu dawk sumrui hoi katek lah ka o dawkvah, ⁴ Hote hrolawk hah pâpho nahanelah Cathut ni takhang a paawng nahan, hote hrolawk teh pâpho hane kawi lah ao dawkvah, ka pâpho thai nahan, kaimouh hane lahai ratoum awh.

Ahnoungpoung lawkthuinae

⁵ Alawilae taminaw e minhmai khet laihoi, lungangnae lahoi kêroe awh nateh, atueng hah hno panuek awh. ⁶ Tami pueng bangtelane let ka pato han tie na panue thai awh nahan, nangmae na lawk dei e teh palawi patetlah paan sak awh nateh, pout laipalah lungmanae lah pou awm naseh.

⁷ Bawipa dawk yuemkamcu e, Bawipa e a san lah rei kaawm awh e, ka lungpataw e ka nawngha Taisikas ni kaie a konglam kaawm e pueng teh na dei pouh han doeh.

⁸ Ahni teh nangmae konglam koug a panue dawkvah nangmouh lung na pahawi nahanlah,

⁹ nangmouh thung e yuemkamcu e hoi ka lungpataw e ka nawngha Onesimus hoi ahni teh reirei a tho roi han. Ahnimouh roi ni hie khothung e kamthang pueng hah nangmouh koe a dei roi han.

¹⁰ Kai hoi thongim rei ka bawt e Aristarkas, Barnabas e a pahringca Mark, Justus telah a kaw awh e Jisuh tinaw ni kut na man awh. Mark hanelah nangmouh koe lawk na thui awh toe. Nangmouh koe a tho toteh dawn awh.

¹¹ Vuensom a lah kaawm e naw dawkvah, ahnimouh dueng doeh Cathut uknaeram hanelah kai hoi reirei ka tawk e lah kaawm niteh, ka lung ahawi sak awh. ¹² Nangmouh thung e Khrih Jisuh e a san Epaphras ni nangmanaw kut na man awh. Nangmouh na cue awh teh, Cathut ngainae dawk kacaklah na kangdue awh nahan, nangmouh hanelah a kâyawm teh ouk a ratoum.

¹³ Ahni teh nangmouh hane hoi, Laodicea kho kaawmnaw hane hoi, Hierapolis kho kaawmnaw hanelah a lung ka tho roeroe e doeh titeh kai ni ka kampangkhai . ¹⁴ Ka lungpataw e tâsibawi Luk hoi Demas ni kut na man awh. ¹⁵ Laodicea kho kaawm e hmaunawngghanaw, Nimpha hoi ahni im kaawm e kawhmoun hah kutman awh.

¹⁶ Hete ca heh, nangmouh ni na touk awh hnukkhu vah, Laodicea kawhmoun hai touk sak

awh. Hote kho koehoi e ca hai nangmouh ni touk van awh. ¹⁷ Arkhippas koe hai, Bawipa koehoi na coe e thaw hah, kuep sak nahanelah kâhruetcuets loe tet pouh awh.

¹⁸ Kai Pawl ni nangmouh kutmannae ca hah ka mae kut hoi ka thut. Ka khang e kateknae hah pahnim awh hanh. A lungmanae nangmouh koe awm lawiseh. Amen.

Thai Phum Holy Bible

The Holy Bible in the Thaiphum Chin language of Myanmar

Copyright © 2020 Batupuei Christian Fellowship

Language: Thai Phum (Chin, Thaiphum)

Translation by: Batupuei Christian Fellowship

copyright only valid in Myanmar; Public Domain elsewhere

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2024-05-01

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 May 2024 from source files dated 1 May 2024

84c7fe95-3b68-5ab6-b17e-a642d33ac078